

ŚLĄSKO-DĄBROWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

NR 18 KATOWICE, DNIA 21 MAJA 1947

Poz. TREŚĆ Str.

DZIAŁ URZĘDOWY

194.

DEKRET

z dnia 11 kwietnia 1947 r.

o zniesieniu urzędu Ministra Informacji i Propagandy oraz urzędów informacji i propagandy.

(Przedruk z Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 147, z dnia 16 kwietnia 1947 r.)

Na podstawie art. 4 Ustawy Konstytucyjnej z dnia 19 lutego 1947 r. o ustroju i zakresie działania najwyższych organów Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 22 lutego 1947 r. o upoważnieniu Rządu do wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 20, poz. 79) — Rada Ministrów postanawia, a Rada Państwa zatwierdza, co następuje:

Art. 1. 1. Znosi się urząd Ministra Informacji i Propagandy.

2. Sprawy należące według dotychczasowych przepisów prawnych do właściwości Ministra Informacji i Propagandy przechodzą do zakresu działania Ministra Kultury i Sztuki, jeżeli przepisy niniejszego dekretu nie stanowią inaczej.

Art. 2. 1. Sprawy informacji i prasy krajowej należą do zakresu działania Prezesa Rady Ministrów, a do właściwych ministrów należą sprawy informacji krajowej dotyczące zakresu ich działania.

2. Sprawy informacji zagranicznej należą do zakresu działania Ministra Spraw Zagranicznych.

Art. 3. Sprawy nadzoru nad przedsiębiorstwami państwowymi: „Polskie Radio", i „Polska Agencja Prasowa PAP", zastrzeżone w dotychczasowych przepisach właściwości Ministra Informacji i Propagandy, przechodzą do zakresu działania Prezesa Rady Ministrów bez naruszenia właściwości, jaka w stosunku do tych przedsiębiorstw przysługuje innym ministrom.

Art. 4. 1. Znosi się urzędy i oddziały informacji i propagandy. Ich likwidację przeprowadzi Minister Kultury i Sztuki.

2. Sprawy należące do zakresu działania urzędów i oddziałów informacji i propagandy przekazuje się organom podległym Ministrowi Kultury i Sztuki, jeżeli z mocy przepisów niniejszego dekretu nie należą one do zakresu działania Prezesa Rady Ministrów i innych ministrów.

Art. 5. Funkcjonariusze państwowi oraz pracownicy kontraktowi Ministerstwa Informacji i Propagandy oraz podległych urzędów przechodzą z dniem wejścia w życie niniejszego dekretu do działu zarządu państwowego podległego Prezesowi Rady Ministrów lub innym ministrom, w zależności od tego, w jakim dziale służby są zatrudnieni.

Art. 6. W art. 6 dekretu Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego z dnia 22 listopada 1944 r. o utworzeniu Przedsiębiorstwa Państwowego „Polskie Radio" (Dz. U. R. P. Nr 13, poz. 69) dodaje się ustęp trzeci: „Nad-

zór w sprawach repertuaru kulturalnego i artystycznego sprawuje Minister Kultury i Sztuki".

Art. 7. Z dniem wejścia w życie niniejszego dekretu traci moc dekret Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego z dnia 7 września 1944 r. o zakresie działania i organizacji Resortu Informacji i Propagandy (Dz. U. R. P. Nr 4, poz. 20) — oraz rozporządzenie Ministra Informacji i Propagandy z dnia 1 marca 1945 r. o utworzeniu organów Ministerstwa Informacji i Propagandy I i II instancji (Dz. U. R. P. Nr 7, poz. 32).

Art. 8. 1. Osobna uchwała Rady Ministrów postanowi o przekazaniu innemu Ministrowi spraw przemysłu poligraficznego, należących dotychczas do właściwości Ministra Informacji i Propagandy.

2. Ponadto Rada Ministrów w razie potrzeby postanowi w drodze uchwały o innych sprawach, dotyczących podziału zakresu działania Ministra Informacji i Propagandy.

Art. 9. Wykonanie niniejszego dekretu porucza się Prezesowi Rady Ministrów i wszystkim ministrom, każdemu z nich we właściwym mu zakresie działania.

Art. 10. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: Bolesław Bierut
Prezes Rady Ministrów: Józef Cyrankiewicz
Wicepremier i Minister Ziem Odzyskanych:
Władysław Gomułka
Wicepremier: Antoni Korzycki
Minister: Wincenty Rzymowski
Minister: Wincenty Baranowski
Minister Obrony Narodowej:
Michał Żymierski, Marszałek Polski
Minister Spraw Zagranicznych: Zygmunt Modzelewski
w/z Minister Administracji Publicznej:
Aleksander Żaruk-Michalski
Minister Bezpieczeństwa Publicznego:
Stanisław Radkiewicz
Minister Skarbu: Konstanty Dąbrowski
w/z Minister Sprawiedliwości: Leon Chajn
Minister Oświaty: Stanisław Skrzeszewski
Minister Przemysłu i Handlu: Hilary Minc
w/z Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:
Stanisław Tkaczow
Minister Pracy i Opieki Społecznej: Kazimierz Rusinek
w/z Kierownik Ministerstwa Informacji i Propagandy:
Jerzy Drewnowski
Minister Kultury i Sztuki: Stefan Dybowski
Kierownik Ministerstwa Żeglugi: Ludwik Grosfeld
Minister Leśnictwa: Bolesław Podedworny
w/z Minister Komunikacji: Wincenty Jastrzębski
Minister Poczt i Telegrafów: Józef Putek
w/z Minister Zdrowia: Jerzy Sztachelski
w/z Minister Odbudowy: I. Żakowski
Minister Aprowizacji: Włodzimierz Lechowicz

195.

DEKRET

z dnia 11 kwietnia 1947 r.

o rozciągnięciu mocy obowiązującej ustawy wodnej na cały obszar województwa śląskiego.

(Przedruk z Dz. U. R. P. Nr. 32, poz. 142 z dnia 16 kwietnia 1947 r.)

Na podstawie art. 4 Ustawy Konstytucyjnej z dnia 19 lutego 1947 r. o ustroju i zakresie działania najwyższych organów Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 22 lutego 1947 r. o upoważnieniu Rządu do wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 20, poz. 79) — Rada Ministrów postanawia, a Rada Państwa zatwierdza, co następuje:

Art. 1. Moc obowiązującą ustawy wodnej z dnia 19 września 1922 r. (Dz. U. R. P. z 1928 r. Nr 62, poz. 574) wraz późniejszymi zmianami rozciąga się na cały obszar województwa śląskiego.

Art. 2. Upoważnia się Radę Ministrów do wydawania w drodze rozporządzenia przepisów przejściowych i uzgadniających, związanych z rozciągnięciem ustawy wodnej na obszar określony w art. 1.

Art. 3. Wykonanie niniejszego dekretu porucza się Ministrom: Komunikacji, Administracji Publicznej, Rolnictwa i Reform Rolnych w porozumieniu z innymi zainteresowanymi ministrami.

Art. 4. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: Bolesław Bierut
Prezes Rady Ministrów: Józef Cyrankiewicz
Minister Administracji Publicznej:
Edward Osóbka-Morawski
Minister Komunikacji: Jan Rabanowski
Minister Rolnictwa i Reform Rolnych: Jan Dąb-Kocioł

196.

DEKRET

z dnia 11 kwietnia 1947 r.

o zmianie dekretu o Najwyższym Trybunale Narodowym.

(Przedruk z Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 143 z dnia 16 kwietnia 1947 r.)

Na podstawie art. 4 Ustawy Konstytucyjnej z dnia 19 lutego 1947 r. o ustroju i zakresie działania najwyższych organów Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 22 lutego 1947 r. o upoważnieniu Rządu do wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 20, poz. 79) — Rada Ministrów postanawia, a Rada Państwa zatwierdza, co następuje:

Art. 1. W dekrecie o Najwyższym Trybunale Narodowym z dnia 22 stycznia 1946 r. w brzmieniu jednolitego tekstu ogłoszonego obwieszczeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 31 października 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 59, poz. 327) wprowadza się następujące zmiany:

I. Art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Art 6. 1. Najwyższy Trybunał Narodowy rozpoznaje:

1) sprawy o przestępstwa, określone w dekrecie z dnia 22 stycznia 1946 r. o odpowiedzialności za klęskę wrześniową i faszyzację życia państwowego (Dz. U. R. P. Nr 5, poz. 46);
2) sprawy o przestępstwa, dokonane przez osoby, które za popełnione przez nie zbrodnie wydane będą zgodnie z deklaracją moskiewską Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i Wielkiej Brytanii władzom Rzeczypospolitej Polskiej.

2. Prokurator Najwyższego Trybunału Narodowego może przekazać sprawy określone w ust. 1 prokuratorowi sądu okręgowego, uwzględniając w miarę możności właściwość miejscową.

II. W art. 7 po słowach „na podstawie art. 6" — zmienia się słowa „pkt 2" na „ust. 2".

III. Dotychczasowy przepis art. 11 staje się ustępem pierwszym, a jako ustęp drugi wprowadza się przepis z następującym brzmieniem:

„2. Wolno także odczytywać na rozprawie wszelkie zapiski sporządzone w kraju lub za granicą przez organa władz polskich lub przez organa władz państw sprzymierzonych tudzież przez osoby działające z ich polecenia, które prowadziły dochodzenie lub śledztwo albo też przedsięwzięły inne czynności, mające na celu wykrycie przestępstwa lub ujęcie sprawcy".

Art. 2. Wykonanie niniejszego dekretu porucza się Ministrom: Sprawiedliwości i Bezpieczeństwa Publicznego.

Art. 3. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: Bolesław Bierut
Prezes Rady Ministrów: Józef Cyrankiewicz
w/z Minister Sprawiedliwości: Leon Chajn
Minister Bezpieczeństwa Publicznego:
Stanisław Radkiewicz

197.

ROZPORZĄDZENIE WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO

z dnia 8 kwietnia 1947 r.

o tępieniu ostu.

Na zasadzie art. 3 ust. ostatniego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19. listopada 1927 r. o zwalczaniu chorób roślin w brzmieniu ustalonym roz-

porządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 67, poz. 622) i ustawą z dnia 16 marca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 131) oraz na podstawie § 1 rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Ref. Rol. z dnia 10 maja 1939 r. o tępieniu chwastów i szkodników roślin (Dz. U. R. P. Nr 47, poz. 302) i art. 108 pkt. 1. lit. a rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr 80, poz. 555 z roku 1936), zarządzam, co następuje:

§ 1.

(1) Ustanawiam do odwołania obowiązek tępienia ostu, a w szczególności: ostu polnego (cirsium arvense), ostu lancetowatego (cirsium lanceolatum), ostu siwego (cirsium canum), ostu łąkowego (cirsium rivurale), ostu zwisłego (carduus nutans), ostu kędzierzawego (carduus crispus), i ostu nastroszonego (carduus acantheides).

(2) Do zwalczania ostu obowiązani są właściciele, użytkowcy i posiadacze gruntów na obszarze Województwa Śląsko-Dąbrowskiego.

(3) Wszelkie zabiegi zmierzające do wytępienia ostu (wyrywanie z korzeniami, wycinanie) muszą być przeprowadzone przed jego zakwitnięciem.

§ 2.

Do współdziałania z powiatowymi władzami administracji ogólnej, które sprawują nadzór nad tępieniem ostu (§ 2 rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Ref. Rol. z dnia 10. maja 1939 r.) powołuję Zarządy Miejskie i Gminne oraz organa Związku Samopomocy Chłopskiej. Stacje Ochrony Roślin oraz powiatowe, miejskie, gminne, i gromadzkie sekcje ochrony roślin.

§ 3.

Corocznie wiosną przed dniem 1 maja zarządy gmin winny w sposób w danej miejscowości przyjęty ogłaszać obowiązek tępienia ostu.

§ 4.

Winni naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia ulegną w trybie administracyjnym karze do trzech miesięcy lub grzywny do 30.000,— zł, po myśli postanowień art. 13. rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 listopada 1927 r.

§ 5.

(1) Do orzekania w sprawach o wykroczenia przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powołane są powiatowe władze administracji ogólnej przy zastosowaniu przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu karno-administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 365).

(2) Upoważniam również organa samorządowe podległe powiatowym władzom administracji ogólnej do nakładania kar w formie nakazów karnych do wysokości trzech dni aresztu lub 500 zł grzywny, względnie obu tych kar łącznie za przekroczenie niniejszego rozporządzenia (art. 45 postępowania karno-administracyjnego).

(3) Organami samorządowymi w rozumieniu niniejszego rozporządzenia są:

w miastach wydzielonych z powiatowych związków samorządowych prezydenci tych miast, w miastach niewydzielonych z powiatowych związków samorządowych — burmistrzowie, w gminach wiejskich — wójtowie.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Wojewoda:
w/z (—) Płk. Ziętek, Wicewojewoda.

198.

ZARZĄDZENIE WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO

z dnia 24 kwietnia 1947 r. Nr. O/Org/5/3/47

w sprawie utworzenia oddziału dla spraw ochrony przed pożarami i innymi klęskami.

I. Zarządzam utworzenie w Wydziale Samorządowym Urzędu Wojewódzkiego Oddziału dla spraw ochrony przed pożarami i innymi klęskami.

Oddział dla spraw ochrony przed pożarami i innymi klęskami (znak SPoż) obejmuje sprawy nadzoru fachowego i organizacyjnego nad strażami pożarnymi niezrzeszonymi w Związku Straży Pożarnych R. P. oraz sprawy nadzoru ogólnego tak pod względem legalności jak i celowości nad wszystkimi strażami.

W szczególności do zakresu działania Oddziału należą następujące sprawy:

1) *Organizacyjne* — a mianowicie:
wydawanie instrukcji, regulaminów i zarządzeń, nadzorowanie i koordynowanie prac wszystkich jednostek organizacyjnych obrony przeciwpożarniczej, zatwierdzanie planów sieci straży pożarnych, opiniowanie planów obrony przeciwpożarowej osiedli i obiektów przemysłowych, udział w inspekcjach budowlanych i pożarowych, współpraca z kominiarstwem, statystyka i propaganda w zakresie pożarnictwa, sprawy personalne w myśl przepisów ustawy z dnia 13 marca 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami, sprawy inspekcyjne, prowadzenie prac przeciwpowodziowych i obrony przeciwlotniczo-gazowej w zakresie obowiązków straży pożarnych, współpraca ze związkami samorządowymi co do finansowania straży pożarnych, opiniowanie budżetów na obronę przeciwpożarową, podział subwencyj i współpraca z Powszechnym Zakładem Ubezpieczeń Wzajemnych;

2) *Wyszkolenia* — a mianowicie:
nadzorowanie wyszkolenia straży pożarnych, wydawanie pomocy naukowych (podręczników), organizowanie szkolnictwa pożarniczego, organizowanie zjazdów, popisów i zawodów;

3) *Techniczno-Gospodarcze* — a mianowicie:
opracowanie planów zaopatrzenia w sprzęt techniczny i ekwipunek osobisty, rozprowadzenie sprzętu i ekwipunku, inicjatywa w sprawie zakładania warsztatów reperacyjnych, opiniowanie planów zaopatrzenia wodnego oraz planów budowy domów strażackich, organizowanie sygnalizacji alarmowej wojewódzkiej oraz opiniowanie planów sygnalizacji lokalnej, opiniowanie wniosków o rejestrację pojazdów mechanicznych strażackich, prowadzenie statystyki zaopatrzenia.

II. Znoszę istniejący dotychczas w Urzędzie Wojewódzkim Inspektorat Pożarnictwa.

III. Wynikające z niniejszego zarządzenia sprawy personalne będą uregulowane osobnym zarządzeniem.

IV. Starostowie powiatowi będą wykonywać nadzór fachowy i organizacyjny nad strażami pożarnymi niezrzeszonymi w Związku Straży Pożarnych R. P. oraz nadzór ogólny nad wszystkimi strażami na terenie powiatów, przysługujący im w myśl ustawy z dnia 13. 3. 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr. 41, poz. 365) przy pomocy *instruktorów pożarnictwa*, pozostających na etacie powiatowego związku samorządowego lub instruktorów pożarnictwa oddziałów powiatowych Związku Straży Pożarnych R. P.

Powyższe dotyczy również Prezydentów miast wydzielonych, którzy wykonywać będą nadzór na terenie powiatów miejskich przy pomocy własnych organów instruktorskich do spraw pożarniczych lub przy pomocy instruktorów Z. S. P. R. P.

V. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie niezwłocznie.

Równocześnie z wejściem w życie zarządzenia niniejszego tracą moc obowiązującą zarządzenie organizacyjne Nr. 12/46, okólnik Nr. 212/45, oraz wszelkie inne przepisy organizacyjne w sprawie Inspektoratu i referatów pożarnictwa.

Wojewoda:
w/z (—) Płk. Ziętek, Wicewojewoda

199.
ZARZĄDZENIE
PRZEWODNICZĄCEGO WOJEWÓDZKIEJ KOMISJI DO SPRAW UPAŃSTWOWIENIA PRZEDSIĘBIORSTW W KATOWICACH
z dnia 19 kwietnia 1947 r.

Na zasadzie § 24 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) zarządzam ogłoszenie **trzydziestegopiątego wykazu** przedsiębiorstw przechodzących na zasadzie art. 2 ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r. Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 17, na własność Państwa.

Powyższe przedsiębiorstwa przechodzą na własność Państwa w całości wraz z nieruchomym i ruchomym majątkiem i wszelkimi prawami.

Niedokładności w określaniu nazwy lub przedmiotu przedsiębiorstw wymienionych w wykazie nie mają znaczenia jeżeli z całości ogłoszenia wynika o jakie przedsiębiorstwo chodzi.

Związki samorządowe, międzykomunalne, spółdzielnie albo związki spółdzielni mogą zgłosić do Wojewódzkiej Komisji w Katowicach do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw swoje prawa do przedsiębiorstw objętych wykazem, a właściciele przedsiębiorstw mogą ponadto zgłosić zarzuty, że przedsiębiorstwo nie przechodzi albo nie podlega przejęciu na własność Państwa.

W imieniu związków samorządu terytorialnego i związków międzykomunalnych, oraz wszelkich innych instytucyj, które w związku z wojną rozpoczętą w dniu 1 września 1939 r. zostały rozwiązane lub utraciły faktyczną możność działania, mogą zgłaszać ich prawa wojewódzkie rady narodowe lub urzędy wojewódzkie.

Prawa lub zarzuty winny być zgłoszone w Wojewódzkiej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw w Katowicach w 30-dniowym terminie od daty ogłoszenia wykazu i poparte w miarę potrzeby dowodami.

Uprawnienia przysługujące na podstawie wymienionego rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. właścicielowi przedsiębiorstwa, przysługują w razie jego nieobecności krewnym w linii prostej (zstępnym i wstępnym, również dzieciom nieślubnym) rodzeństwu, małżonkowi, tudzież osobom sprawującym zarząd przedsiębiorstwa nieobecnego właściciela.

Katowice, dnia 19 kwietnia 1947 r.

PRZEWODNICZĄCY KOMISJI:
(—) Dr. Stanisław Gronowski

WYKAZ Nr 35

Załącznik do Zarządzenia Przewodniczącego Wojewódzkiej Komisji z dnia 19. 4. 1947 r.

L. p.	Nazwa i siedziba przedsiębiorstwa	przedmiot	właściciele
1	Münster Józef, Elektro-Instalacje Cieszyn, ul. Dr Michejdy 8	zakład elektro-instalacyjny	Münster Józef
2	Tartak, Kałuża Augustyn, Zebrzydowice Śląskie, pow. Cieszyn	tartak	Kałuża Augustyn
3	Tartak, Bebek Maria w Międzyrzeczu, pow. Bielsko	tartak	Bebek Maria
4	Tartak, Wałach w Nierodzimiu, pow. Cieszyn	tartak	Wałach
5	Hradzky Paweł, stolarnia meblowa, Cieszyn, ul. Frysztacka 28	stolarnia	Hradzky Paweł
6	Stolarnia Langer Emanuel, dawn. Rudolf Hawel w Pszowie, pow. Rybnik, ul. Mickiewicza 7	stolarnia	Rudolf Hawel
7	Kornas Helena, warsztat stolarski Stare Bielsko Nr 7, pow. Bielsko	stolarnia	Kornas Helena
8	Stolarnia, Kónik Józef w Bielsku, ul. Partyzantów 29	stolarnia	Kónik Józef
9	Stolarnia, Jan Hess w Bielsku, ul. Cieszyńska 230	stolarnia	Jan Hess
10	Stolarnia, Wilsch Walter w Katowicach, ul. Kochanowskiego 9	stolarnia	Wilsch Walter
11	Stolarnia, Kocenda Jan, Cieszyn, ul. Dr Michejdy 27	stolarnia	Kocenda Jan
12	Stolarnia Mechaniczna, Edmund Szymanek, w Bielsku, ul. Sukiennicza 3	stolarnia	Edmund Szymanek
13	Stolarnia — Emil Bobek, Bielsko, ul. Sobieskiego 21	stolarnia	Emil Bobek

L. p.	Nazwa i siedziba przedsiębiorstwa	przedmiot	właściciele
14	Warsztat stolarski, Józef Gürtler, Mikuszowice Nr 119 pow. Bielsko	stolarnia	Gürtler Józef
15	Stolarnia — Andrzej Zypcer, Bielsko-Aleksandrowice 369	stolarnia	Andrzej Zypcer
16	Warsztat mechaniczny, Karol Grundmann, Chorzów I., ul. Wolności 41	warsztat mechaniczny	Karol Grundmann
17	Warsztat ślusarsko-mechan. inż. Henryk Harlos, Skoczów, Podkępie 341	naprawa samochodów i różnych maszyn	inż. Henryk Harlos
18	Śliwka Paweł, Naprawa wag, Cieszyn, ul. Armii Czerwonej nr 31	naprawa wag	Śliwka Paweł
19	Bubetz Mieczysław, Budowa maszyn i warsztat reperacyjny, Bielsko, ul. Cieszyńska 22	budowa maszyn i warsztat reperacyjny	Mieczysław Bubetz
20	Riese Edward, warsztat ślusarsko-mechaniczny, Cieszyn, Nowe Miasto 21	warsztat ślusarski	Riese Edward
21	Zakład ślusarski, Oskar Albrecht, Bielsko, ul. Sukiennicza 8	ślusarnia	Oskar Albrecht
22	Ślusarnia — Zangel Ludwik, Bielsko, ul. Cieszyńska 62	ślusarnia	Zangel Ludwik
23	Warsztat ślusarski, Wybraniec Józef, Cieszyn, ul. Bolesława Chrobrego 21	ślusarnia	Wybraniec Józef
24	Ślusarnia budowlana, Łysek Robert, Cieszyn, ul. Dr Michejdy 18	ślusarnia	Łysek Robert
25	Tanner Rudolf, blacharstwo, Cieszyn, ul. Przykopa 4	blacharstwo	Tanner Rudolf
26	Ouis Józef, piekarnia w Cieszynie ul. Frysztacka 27	piekarnia	Ouis Józef
27	Weidlich Jan, piekarnia, Cieszyn Nowe Miasto 25	piekarnia	Weidlich Jan
28	Melc Emil, piekarnia, Siemianowice, ul. Sobieskiego 6	piekarnia	Melc Emil
29	Aufricht Ferdynand, piekarnia parowa, Cieszyn, ul. Zamkowa 24	piekarnia	Aufricht Ferdynand
30	Rabstein Karol, piekarnia Dąbrówka Mała, ul. Oświęcimska 9	piekarnia	Rabstein Karol
31	Gojny Franciszek, piekarnia, Cieszyn, ul. Bobrecka 19	piekarnia	Gojny Franciszek
32	Piekarnia „Unterschutz" Zabrzeg Nr 30, powiat Bielsko	piekarnia	Unterschutz
33	Piekarnia, Ignacy Błaszczyk, Piekary Śląskie, pow. Tarn. Góry, ul. Żymierskiego 160	piekarnia	Błaszczyk Ignacy
34	Wituła i Wieczorek, piekarnia, Katowice, ul. Wojciechowskiego 57	piekarnia	Wituła i Wieczorek

L. p.	Nazwa i siedziba przedsiębiorstwa	przedmiot	właściciele
35	Wytwórnia Lemoniady i Wód Gazowych, Kepacz Franciszek, Głogówek, ul. Sobieskiego 23	wytwórnia lemoniady i wód gazowych	Kopacz Franciszek
36	Hurtownia Piwa i Fabryka Wód Mineralnych, Lazar Józef, Chorzów II, ul. 11 Listopada 6	hurtownia piwa i fabryka wód miner.	Lazar Józef
37	Hurtownia Piwa i Wytwórnia Lemoniady, Baner Juliusz, Kluczbork, ul. Szopena 8	hurtownia piwa i wytw. lemoniady	Baner Juliusz
38	Hurtownia Piwa i Wytwórnia Lemoniady — Bracia Hass, Pszczyna, ul. Kopernika 8	hurtownia piwa i wytw. lemoniady	Bracia Hass
39	Wytwórnia lemoniad i wód gazowych, Gola, Bielsko-Kozielce nr 17	wytwórnia lemoniad i wód gazowych	Gola
40	Śląska Hurtownia Piwa i Wina Wytwórnia Wody Sodowej i Lemoniady „Ul" Spółka z ogr. odp. — Priebe Stanisław, Chorzów-Batory, ul. Dubiela 12	hurtownia piwa i wina, wytwórnia wody sodowej i lemoniady	Priebe Stanisław
41	Fabryka Wód Mineralnych i Rozlewnia piwa, Majowski Wincenty, Brzeziny Śląskie, ul. Kołłątaja 5	fabryka wód mineralnych i rozlewnia piwa	Majowski Wincenty
42	Hurtownia Piwa i Wytwórnia Wody Sodowej i Lemoniady, Józef Jankowski, Mikołów, ul. Lompy 11	hurtownia piwa i wytwórnia wody sodowej	Józef Jankowski
43	Rozlewnia Piwa i wytwórnia wody sodowej, Świedrzyk Herman, Orzesze, ul. Polna 60	rozlewnia piwa i wytwórnia wody sodowej	Świedrzyk Herman
44	Fabryka Lemoniad i wód gazowych, Kohlzdorfer, Głogówek, ul. Piastowska 31	fabryka lemoniad i wód gazowych	Kohlzdorfer
45	Wytwórnia Wód Gazowych, Ochmann, Tarnowskie Góry, ul. Dworcowa 9	wytwórnia wód gazowych	Ochmann
46	Spółdzielnia restauratorów „Silesia" — Wytwórnia Wody Sodowej i Lemoniady, Bielsko, ul. Sobieskiego 124	wytwórnia wody sodowej i lemoniady	nieustalono
47	Wytwórnia Wód Gazowych, Antoni Stawiński, Tarnowskie Góry, ul. Powstańców 30	wytwórnia wód gazowych	Oskar i Maria Śmiałek
48	Fabryka wód gazowych owoc. „Sinalco", Sosnowiec ul. Orla 12	fabryka wód gazowych	Kosmala Edward
49	Fabryka Kafli, Jan Polednik, Wodzisław, pow. Rybnik, ul. Sobieskiego 26	fabryka kafli	Jan Polednik
50	Szlifiernia, Józef Kuntner, Katowice, ul. 3-go Maja 38	szlifowanie narzędzi	Józef Kuntner
51	Przedsiębiorstwo Budowlane, Kurt Hein, Katowice, ul. Mickiewicza 44a	przedsiębiorstwo budowlane	Kurt Hein

L. p.	Nazwa i siedziba przedsiębiorstwa	przedmiot	właściciele
52	Fabryka Fajek i wyrobów galanteryjnych, Sadowski w Cieszynie ul. Śrutarska 39	fabryka fajek i wyrobów galant.	Sadowski
53	Introligatornia — Böhm Eugeniusz. Siemianowice Śląskie, ul. Hutnicza nr 5	introligatornia	Böhm Eugeniusz
54	Spacil Franciszek. tapicer, Cieszyn, Plac Stalina	tapicerstwo	Spacil Franciszek
55	Państw. Młyn Dzierżonów, Dzierżonów	przemysł młyński	
56	Młyn Gospodarczy, Krzanowice Dolne, pow. Racibórz	przemysł młyński	
57	Państwowy Młyn Elektryczny „Dobija" Komorowice, pow. Bielsko	przemysł młyński	
58	Państwowy Młyn Parowy „Odra", Strzegom, pow. Świdnica	przemysł młyński	
59	Młyn Gospodarczy Wodno-Elektryczny Krzeszów, gm. Ścinawa. pow. Nysa	przemysł młyński	
60	Młyn Wodny, Kępa, pow. Opole	przemysł młyński	Czaja
61	Młyn wodno-elektryczny Ścinawa, Rynek 70, pow. Prudnik	przemysł młyński	
62	Młyn Motorowo-Elektryczny, Byczyna, pow. Kluczbork	przemysł młyński	
63	Młyn Wodny, Niewodniki, pow. Niemodlin	przemysł młyński	Gertruda Vogel
64	Piekarnia Mechaniczna „Ziarno", Gliwice, Tarnogórska 88 a	wypiek chleba	
65	Centralna Mleczarnia, Świętochłowice, ul. Bytomska 29	magazyny, chłodnie, wytwórnia sztucznego lodu	Lawerenc
66	Młyn Jana i Zofii Nawratów, Borowe Pole, pow. Zawiercie	przemysł młyński	
67	Młyn Denert Paulina. Raszów, pow. Koźle	przemysł młyński	
68	Piekarnia Mechaniczna, Strzegom, ul. Marszałka Stalina, pow. Świdnica	wypiek chleba	
	Prostuje się pozycję 21 wykazu następująco:		
	A. Schöller i Ska, Fabryka wyrobów drzewnych w Głuchołazach, ul. Kolejowa 8	produkcja skrzyń, szpuntów i smoły browarniczej	A. Schöller i Ska

200.
ZARZĄDZENIE
Naczelnika Okręgu Administracji Miar w Katowicach

z dnia 15 kwietnia 1947 r.

w sprawie publicznych zbiórek legalizacyjnych w roku 1947 w powiatach: pszczyńskim, rybnickim, raciborskim, będzińskim, lublinieckim, opolskim, nyskim, grodkowskim, prudnickim i niemodlińskim województwa śląsko-dąbrowskiego.

Na mocy art. 20 Dekretu o miarach z dnia 8 lutego 1919 r. (Dz. U. R. P. 1928 r. Nr 72, poz. 661) i art. 10 Statutu Urzędów Miar (Dz. U. R. P. 1919 r. Nr 74, poz. 429) oraz w myśl art. 12 powołanego Dekretu, zarządzam w roku 1947 publiczne zbiórki legalizacyjne w powiatach: pszczyńskim, rybnickim, raciborskim, będzińskim, lublinieckim, opolskim, nyskim, grodkowskim, prudnickim i niemodlińskim województwa śląsko-dąbrowskiego w celu następczej legalizacji narzędzi mierniczych według następującego planu:

I w powiecie pszczyńskim

1. w Imielinie od dnia 27 maja do dnia 31 maja włącznie dla gmin: Imielin, Chełm i Kosztowy,

2. w Bieruniu Nowym od dnia 3 czerwca do dnia 4 czerwca włącznie dla gminy Bieruń Nowy,

3. w Bieruniu Starym od dnia 7 czerwca do dnia 14 czerwca włącznie dla gmin: Bieruń Stary, Lędziny, Urbanowice i Bojszowy,

4. w Tychach od dnia 17 czerwca do dnia 21 czerwca, włącznie dla gminy Tychy,

5. w Kobiorze od dnia 24 czerwca do dnia 25 czerwca włącznie dla gminy Kobiór,

6. w Pszczynie od dnia 27 czerwca do dnia 7 lipca włącznie dla gmin: Pszczyna-Miasto, Pszczyna-Wieś, Goczałkowice Zdrój, Miedźna i Wisła Wielka,

7. w Golasowicach od dnia 10 lipca do dnia 11 lipca włącznie dla gminy Golasowice,

8. w Pawłowicach od dnia 14 lipca do dnia 18 lipca włącznie dla gminy Pawłowice,

9. w Suszcu od dnia 23 lipca do dnia 24 lipca włącznie dla gminy Suszec,

10. w Orzeszu od dnia 26 lipca do dnia 31 lipca włącznie dla gmin: Orzesze i Gardawice,

11. w Łaziskach Górnych od dnia 4 sierpnia do dnia 12 sierpnia włącznie dla gmin: Łaziska Górne, Łaziska Średnie i Wyry,

12. w Mikołowie od dnia 16 sierpnia do dnia 29 sierpnia włącznie dla gmin: Mikołów, Podlesie i Śmiłowice.

13. w Murckach od dnia 1 września do dnia 2 września włącznie dla gminy Murcki;

II w powiecie rybnickim:

1. w Gierałtowicach od dnia 6 maja do dnia 7 maja włącznie dla gminy Chudów,

2. w Knurowie od dnia 8 maja do dnia 14 maja włącznie dla gmin: Knurów i Wilcza,

3. w Czerwionce od dnia 16 maja do dnia 20 maja włącznie dla gmin: Czerwionka, Dębieńsko, Leszczyny i Bełk,

4. w Żorach od dnia 21 maja do dnia 24 maja włącznie dla gmin: Żory-Miasto i Żory-Wieś,

5. w Jastrzębiu Zdroju od dnia 27 maja do dnia 29 maja włącznie dla gmin: Jastrzębie Zdrój i Połomia,

6. w Godowie od dnia 30 maja do dnia 31 maja włącznie dla gminy Godów,

7. w Wodzisławiu Śląskim od dnia 2 czerwca do dnia 7 czerwca włącznie dla gmin: Wodzisław Śląski, Wodzisław Śląski-Wieś, Marklowice i Gorzyce,

8. w Radlinie od dnia 9 czerwca do dnia 12 czerwca włącznie dla gminy Radlin,

9. w Niedobczycach od dnia 13 czerwca do dnia 16 czerwca włącznie dla gminy Niedobczyce,

10. w Rydułtowach od dnia 17 czerwca do dnia 20 czerwca włącznie dla gmin: Rydułtowy i Czernica,

11. w Pszowie od dnia 21 czerwca do dnia 24 czerwca włącznie dla gminy Pszów,

12. w Bełsznicy od dnia 25 czerwca do dnia 26 czerwca włącznie dla gminy Bełsznica,

13. w Lubomii od dnia 27 czerwca do dnia 28 czerwca włącznie dla gminy Lubomia,

14. w Pogrzebieniu w dniu 30 czerwca dla gminy Pogrzebień,

15. w Lyskach od dnia 1 lipca do dnia 2 lipca włącznie dla gminy Lyski,

16. w Jejkowicach od dnia 3 lipca do dnia 4 lipca włącznie dla gminy Jejkowice;

III w powiecie raciborskim:

1. w Rudach od dnia 7 lipca do dnia 9 lipca włącznie dla gminy Rudy,

2. w Raciborskiej Kuźni od dnia 11 lipca do dnia 14 lipca włącznie dla gminy Raciborska Kuźnia,

3. w Łubowicach od dnia 16 lipca do dnia 18 lipca włącznie dla gminy Łubowice,

4. w Markowicach od dnia 21 lipca do dnia 24 lipca włącznie dla gminy Markowice,

5. w Rudniku od dnia 26 lipca do dnia 30 lipca włącznie dla gminy Rudnik,

6. w Krawarzu Polskim od dnia 1 sierpnia do dnia 5 sierpnia włącznie dla gminy Krawarz Polski,

7. w Pietrowicach od dnia 7 sierpnia do dnia 11 sierpnia włącznie dla gminy Pietrowice,

8. w Krzanowicach od dnia 13 sierpnia do dnia 18 sierpnia włącznie dla gminy Krzanowice,

9. w Krzyżanowicach od dnia 20 sierpnia do dnia 23 sierpnia włącznie dla gminy Krzyżanowice,

10. w Chałupkach od dnia 26 sierpnia do dnia 29 sierpnia włącznie dla gminy Chałupki;

IV w powiecie będzińskim:

1. w Sączowie od dnia 16 maja do dnia 17 maja włącznie dla gminy Ożarowice,

2. w Bobrownikach od dnia 20 maja do dnia 21 maja włącznie dla gromad: Dobieszowice i Kamyce gminy Bobrowniki,

3. w Wojkowicach Komornych od dnia 23 maja do dnia 28 maja włącznie dla gromad: Wojkowice Komorne, Rogoźnik, Strzyżowice i Żychcice gminy Bobrowniki,

4. w Grodźcu od dnia 30 maja do dnia 3 czerwca włącznie dla gminy Grodziec,

5. w Czeladzi od dnia 6 czerwca do dnia 14 czerwca włącznie dla gminy Czeladź,

6. w Łagiszy od dnia 17 czerwca do dnia 18 czerwca włącznie dla gminy Łagisza,

7. w Ząbkowicach od dnia 20 czerwca do dnia 23 czerwca włącznie dla gminy Ząbkowice.

8. w Golonogu od dnia 25 czerwca do dnia 26 czerwca włącznie dla gminy Golonóg,

9. w Dąbrowie Górniczej od dnia 28 czerwca do dnia 16 lipca włącznie dla gminy Dąbrowa Górnicza,

10. w Strzemieszycach od dnia 18 lipca do dnia 25 lipca włącznie dla gromad: Grabocin, Strzemieszyce Wielkie, Strzemieszyce Małe, Strzemieszyce W-Folwark gminy Strzemieszyce,

11. w Niemcach od dnia 28 lipca do dnia 29 lipca włącznie dla gromad: Niemce, Maczki i Ostrowy gminy Strzemieszyce,

12. w Kazimierzu od dnia 31 lipca do dnia 2 sierpnia włącznie dla gromad: Kazimierz i Porąbka gminy Strzemieszyce,

13. w Niwce od dnia 5 sierpnia do dnia 7 sierpnia włącznie dla gminy Niwka,

14. w Zagórzu od dnia 9 sierpnia do dnia 13 sierpnia włącznie dla gminy Zagórze,

15. w Będzinie od dnia 16 sierpnia do dnia 9 września włącznie dla gminy Będzin;

V w powiecie lublinieckim:

1. w Woźnikach od dnia 19 maja do dnia 20 maja włącznie dla gminy Woźniki,

2. w Lubszy od dnia 22 maja do dnia 23 maja włącznie dla gminy Lubsza,

3. w Kaletach od dnia 27 maja do dnia 30 maja włącznie dla gminy Kalety,

4. w Koszęcinie od dnia 2 czerwca do dnia 3 czerwca włącznie dla gminy Koszęcin,

5. w Boronowie od dnia 6 czerwca do dnia 7 czerwca włącznie dla gminy Boronów,

6. w Lisowie od dnia 10 czerwca do dnia 11 czerwca włącznie dla gminy Lisów,

7. w Sadowie od dnia 13 czerwca do dnia 16 czerwca włącznie dla gminy Sadów,

8. w Lublińcu od dnia 18 czerwca do dnia 27 czerwca włącznie dla gminy Lubliniec,

9. w Kochcicach od dnia 30 czerwca do dnia 2 lipca włącznie dla gminy Kochcice,

10. W Pawonkowie od dnia 4 lipca do dnia 9 lipca włącznie dla gminy Pawonków,

11. w Łagiewnikach Małych od dnia 11 lipca do dnia 14 lipca włącznie dla gminy Łagiewniki Małe,

12. w Dobrodzieniu od dnia 16 lipca do dnia 21 lipca włącznie dla gminy Dobrodzień,

13. w Szemrowicach od dnia 24 lipca do dnia 28 lipca włącznie dla gminy Szemrowice,

14. w Sierakowie od dnia 30 lipca do dnia 1 sierpnia włącznie dla gminy Sieraków,

15. w Ciasnie od dnia 4 sierpnia do dnia 8 sierpnia włącznie dla gminy Ciasno,

VI w powiecie opolskim:

1. w Tarnowie Opolskim od dnia 6 maja do dnia 10 maja włącznie dla gminy Tarnów Opolski,

2. w Chrapkowicach od dnia 13 maja do dnia 14 maja włącznie dla gminy Chrapkowice,

3. w Komprachcicach od dnia 19 maja do dnia 21 maja włącznie dla gmin: Komprachcice, Prószków i Wrzoski,

4. w Dobrzeniu Wielkim od dnia 23 maja do dnia 28 maja włącznie dla gmin: Dobrzeń Wielki, Czarnowąsy, Kup. i Łubniany,

5. w Pokoju od dnia 30 maja do dnia 7 czerwca włącznie dla gmin: Dąbrówka Dolna, Pokój, Popielów i Zagwiździe,

6. w Turawie od dnia 10 czerwca do dnia 11 czerwca włącznie dla gminy Turawa,

7. w Ozimku od dnia 13 czerwca do dnia 16 czerwca włącznie dla gmin: Ozimek i Chrząstowice,

VII w powiecie nyskim:

1. w Głuchołazach od dnia 6 maja do dnia 19 maja włącznie dla gmin: Głuchołazy Miasto i Głuchołazy Wieś,

2. w Borkowicach od dnia 21 maja do dnia 27 maja włącznie dla gminy Borkowice,

3. w Nowym Lesie od dnia 29 maja do dnia 2 czerwca włącznie dla gminy Nowy Las,

4. w Kępnicy od dnia 4 czerwca do dnia 9 czerwca włącznie dla gminy Kępnica,

5. w Ścinawie od dnia 11 czerwca do dnia 16 czerwca włącznie dla gminy Ścinawa,

6. w Jasienicy Dolnej od dnia 18 czerwca do dnia 20 czerwca włącznie dla gminy Jasienica Dolna,

7. w Złotogłowicach od dnia 23 czerwca do dnia 24 czerwca włącznie dla gminy Złotogłowice,

8. w Nowakach od dnia 26 czerwca do dnia 27 czerwca włącznie dla gminy Nowaki,

9. w Goświnowicach od dnia 30 czerwca do dnia 1 lipca włącznie dla gminy Goświnowice,

10. w Izdebce od dnia 3 lipca do dnia 5 lipca włącznie dla gminy Izdebka,

11. w Skałce od dnia 8 lipca do dnia 12 lipca włącznie dla gminy Skałka,

12. W Siemiałowicach od dnia 15 lipca do dnia 18 lipca włącznie dla gminy Siemiałowice,

13. w Starym Paczkowie od dnia 21 lipca do dnia 24 lipca włącznie dla gminy Stary Paczków,

14. W Paczkowie od dnia 26 lipca do dnia 31 lipca włącznie dla gminy Paczków Miasto,

VIII w powiecie grodkowskim:

1. w Odmuchowie od dnia 2 sierpnia do dnia 8 sierpnia włącznie dla gmin: Odmuchów Miasto i Odmuchów Wieś,

2. W Maciejowicach od dnia 11 sierpnia do dnia 12 sierpnia włącznie dla gminy Maciejowice,

3. w Kamienniku od dnia 14 sierpnia do dnia 20 sierpnia włącznie dla gminy Kamiennik,

4. w Skoroszycach od dnia 22 sierpnia do dnia 27 sierpnia włącznie dla gminy Skoroszyce,

5. w Kopicach od dnia 29 sierpnia do dnia 1 września włącznie dla gminy Kopice,

6. w Andrzejowie od dnia 3 września do dnia 6 września włącznie dla gminy Andrzejów,

7. w Grodkowie od dnia 9 września do dnia 15 września włącznie dla gmin: Grodków Miasto, Grodków Wieś i Książyce.

IX w powiecie prudnickim:

1. w Racławicach Śląskich od dnia 6 maja do dnia 12 maja włącznie dla gminy Racławice Śląskie,

2. w Głogówku od dnia 14 maja do dnia 19 maja włącznie dla gminy Głogówek Miasto,

3. w Biedrzychowicach od dnia 21 maja do dnia 24 maja włącznie dla gminy Biedrzychowice,

4. w Walcach od dnia 28 maja do dnia 2 czerwca włącznie dla gminy Walce,

5. w Kórnicy od dnia 4 czerwca do dnia 7 czerwca włącznie dla gminy Kórnica,

6. w Strzeleczkach od dnia 10 czerwca do dnia 16 czerwca włącznie dla gminy Strzeleczki,

7. w Łączniku od dnia 18 czerwca do dnia 24 czerwca włącznie dla gminy Łącznik,

8. w Gostomii od dnia 26 czerwca do dnia 2 lipca włącznie dla gminy Gostomia,

9. w Białej od dnia 4 lipca do dnia 5 lipca włącznie dla gminy Biała Miasto,

10. w Lubrzy od dnia 8 lipca do dnia 16 lipca włącznie dla gminy Lubrza,

11. w Prudniku od dnia 18 lipca do dnia 29 lipca włącznie dla gminy Prudnik Miasto,

12. w Moszczance od dnia 31 lipca do dnia 1 sierpnia włącznie dla gminy Moszczanka,

13. w Rudziczce od dnia 4 sierpnia do dnia 8 sierpnia włącznie dla gminy Rudziczka,

14. w Śmieciu od dnia 11 sierpnia do dnia 13 sierpnia włącznie dla gminy Śmieć;

X w powiecie niemodlińskim:

1. w Korfantowie od dnia 16 sierpnia do dnia 22 sierpnia włącznie dla gminy Korfantów,

2. w Łambinowicach od dnia 25 sierpnia do dnia 28 sierpnia włącznie dla gminy Łambinowice,

3. w Grebinie od dnia 30 sierpnia do dnia 2 września włącznie dla gminy Grebin,

4. w Tułowicach od dnia 4 września do dnia 8 września włącznie dla gminy Tułowice,

5. w Niemodlinie od dnia 10 września do dnia 13 września włącznie dla gminy Niemodlin Miasto,

6. w Dąbrowie od dnia 16 września do dnia 17 września włącznie dla gminy Dąbrowa,

7. w Skorogoszczu od dnia 19 września do dnia 20 września włącznie dla gminy Skorogoszcz,

8. w Graczach od dnia 23 września do dnia 25 września dla gminy Gracze,

W myśl art. 20 Dekretu o miarach zarządy gminne powinny:

1. ogłosić o czasie i miejscu, w których ma się odbywać zbiórka legalizacyjna dla danej gminy,

2. dostarczyć dla czynności urzędowych bezpłatnie odpowiednie pomieszczenia,

3. okazywać wszelką pomoc i współdziałanie urzędnikom legalizacyjnym przy pełnieniu przez nich czynności na terytorium gminy.

Winni stosowania lub przechowywania w obrocie publicznym narzędzi mierniczych nielegalizowanych, nielegalnych i nierzetelnych będą karani w myśl art. 23 Dekretu o miarach grzywną do 10.000 zł i aresztem do 6 tygodni lub jedną z tych kar.

Naczelnik Okręgu Administracji Miar:
(—) S. Dawidowicz

201.

WOJEWODA ŚLĄSKO-DĄBROWSKI
L. Pra II/1 — 12/47 Katowice, dnia 28 lutego 1947 r.

PISMO OKÓLNE
w sprawie wynagradzania szkód łowieckich.

Obywatele Starostowie Powiatowi (wszyscy)
i Prezydenci Miast
Województwa Śląsko-Dąbrowskiego.

Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1927 r. o prawie łowieckim (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 934), zmienione rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. (Dz. U. R. P. nr 67, poz. 622) normuje w rozdziale IV wynagradzanie szkód łowieckich i ochronę od tych szkód. W myśl art. 55 tego rozporządzenia szkody, wyrządzane w uprawach i plonach rolnych przez dziki, jelenie, daniele i sarny obowiązany jest wynagradzać właściciel obwodu łowieckiego lub dzierżawca, jeżeli polowanie w obwodzie łowieckim jest wypuszczone w dzierżawę. Dla dochodzenia roszczeń o wynagradzanie szkód łowieckich powyższe rozporządzenie przewiduje postępowanie ugodowe przed wójtem i postępowanie przed sądem rozjemczym.

Postępowanie ugodowe normują art. 58 i 59 rozporządzenia o brzmieniu następującym:

„Art. 58. Jeżeli poszkodowany chce wynagrodzenia szkody dochodzić, winien w ciągu dni trzech po jej do-

strzeżeniu żądanie wynagrodzenia zgłosić obowiązanemu do wynagrodzenia oraz wójtowi gminy, w której granicach leży grunt z wyrządzoną w uprawach i plonach rolnych szkodą.

Art. 59. Wójt, otrzymawszy zgłoszenie, winien przed upływem następnych trzech dni wdrożyć postępowanie ugodowe, wzywając strony do urzędu gminnego na dzień następny i skłaniać je do zawarcia ugody. Jeżeli ugoda w dniu tym lub w ciągu dalszych trzech dni zawarta nie zostanie, wójt stwierdzi bezskuteczność postępowania ugodowego i przekaże sprawę natychmiast przewodniczącemu sądu roziemczego do spraw o wynagradzanie szkód łowieckich".

Przepisy o dalszym postępowaniu przed sądem roziemczym zawarte są w art. 60 do 69 rozporządzenia.

W związku z powyższym zarządzam co następuje:

1. Ob. Ob. Starostowie Powiatowi pouczą podległych im wójtów o ciążących na nich obowiązkach w myśl wyżej przytoczonych przepisów art. 58 i 59 rozporządzenia. Wójtowie powinni treść tych artykułów podać do publicznej wiadomości w sposób w danej gminie przyjęty, podkreślając przy tym, że zaniedbanie trzydniowego czasokresu do zgłoszenia żądania wynagrodzenia pociągnie za sobą utratę prawa dochodzenia roszczeń odszkodowawczych.

To samo ogłoszenie powinni zarządzić Prezydenci tych miast, w których obrębie mogą zachodzić szkody łowieckie, o których wyżej mowa.

2. Starostowie Powiatowi zamianują na wniosek wydziału powiatowego przewodniczących sądów roziemczych w miarę potrzeby dla każdej gminy na okres trzech lat. Przewodniczący sądów roziemczych i ich zastępcy winni być zaprzysiężeni przez starostów według roty przewidzianej w przepisach obowiązujących dla sędziów. W związku z tym zechcą Ob. Ob. Starostowie poinformować przewodniczących i ich zastępców o obowiązkach, wypływających dla nich z art. 60 i nast. wyżej cytowanego rozporządzenia.

Podobne zarządzenia wydadzą Prezydenci tych miast, w których granicach mogą zachodzić szkody łowieckie.

Orzeczenia sądów roziemczych są ostateczne. Odwołanie do sądu okręgowego służy tylko w tym wypadku, gdy naruszone zostały przewidziane w artykułach 61—67 przepisy o postępowaniu (Art. 68). Dochodzenie roszczeń odszkodowawczych z powodu szkód łowieckich odbywa się zatem zasadniczo w postępowaniu ugodowym przed wójtem i w postępowaniu przed sądem roziemczym. Prawo udania się na zwykłą drogę sądową służy w myśl art. 69 rozporządzenia jedynie wówczas, jeżeli sąd roziemczy w ciągu dni czternastu od dnia zamknięcia bezskutecznego postępowania ugodowego przed wójtem nie wyda orzeczenia.

W końcu nadmieniam jeszcze co następuje:

wyżej wyszczególnione przepisy o wynagrodzeniu szkód łowieckich należy stosować również na obszarze Województwa Śląsko-Dąbrowskiego w granicach z przed 1 września 1939 r. Pruska ordynacja łowiecka z dnia 15 lipca 1907 r. (Zb. U. prusk. str. 207) i Kr. ustawa śląska z dnia 13 stycznia 1903 r. (Dz. U. P. P. i rozp. Kraj. Nr. 42) wprawdzie nie zostały dotychczas formalnie uchylone, będzie to jednak miało miejsce niewątpliwie w związku z projektowanym znowelizowaniem prawa łowieckiego. Wspomniana ordynacja łowiecka i Kraj. ustawa śląska przewidują w sprawie dochodzenia roszczeń odszkodowawczych z powodu szkód łowieckich również postępowanie polubowne.

Wojewoda:
w/z Płk. J. Ziętek, Wicewojewoda

202.
OBWIESZCZENIE WOJEWODY ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO
z dnia 20 marca 1947 r.
o ustaleniu i przywróceniu urzędowych nazw miejscowości na obszarze Ziem Odzyskanych Śląska Opolskiego.

1. Rozporządzeniami Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 7 maja 1946 r. (Monitor Polski Nr. 44, poz. 85) oraz z dnia 12 listopada 1946 r. (Monitor Polski Nr. 142, poz. 262) ustalono w brzmieniu polskim nazwy oraz pisownię miejscowości, położonych na obszarze Ziem Odzyskanych Śląska Opolskiego, jak następuje:

Nazwa polska	przypadek II-gi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa niemiecka
A. Nazwy miejscowości, ustalone rozporządzeniem z dnia 7 maja 1946 r.			
Bytom	-mia,- bytomski	bytomski	Beuthen O/S.
Bobrek	-rka, bobrecki	bytomski	Bobrek Karf
Nowa Wieś Królewska	-ej. Wsi, nowowiejski	opolski	Bolko
Koźle	-źla, kozielski	kozielski	Cosel
Niemodlin	-a, niemodliński	niemodliński	Falkenberg
Gliwice	-ic, gliwicki	gliwicki	Gleiwitz
Gogolin	-a, gogoliński	strzelecki	Gogolin
Strzelce	-ec, strzelecki	strzelecki	Gross-Strehlitz
Dobrodzień	-enia, dobrodzieński	dobrodzieński	Guttentag
Kędzierzyn	-a, kędzierzyński	kozielski	Heydebreck
Zabrze	-a, zabrzański	zabrzański	Hindenburg
Mikulczyce	-yc, mikulczycki	bytomski	Klausberg
Kłodnica	-y, kłodnicki	kozielski	Klodnitz
Krapkowice	-ic, krapkowicki	opolski	Krappitz
Kluczbork	-a, kluczborski	kluczborski	Kreuzburg
Łabędy	-ęd, łabędzki	gliwicki	Laband
Głubczyce	-yc, głubczycki	głubczycki	Leobschütz
Rokitnica	-y, rokitnicki	bytomski	Martinau
Miechowice	-ic, miechowicki	bytomski	Mechtal
Prudnik	-a, prudnicki	prudnicki	Neustadt
Głogówek	-a, głogówecki	prudnicki	Oberglogau
Zdzieszowice	-ic, zdzieszowiecki	strzelecki	Odertal
Opole	-a, opolski	opolski	Oppeln
Otmuchów	-owa, otmuchowski	grodkowski	Ottmachau
Pyskowice	-ic, pyskowicki	gliwicki	Peiskretscham
Raciborz	-orza, raciborski	raciborski	Ratibor
Olesno	-a, oleski	oleski	Rosenberg
Bojków	-owa, bojkowski	gliwicki	Schönwald
Chruszczów	-owa, chruszczowski	bytomski	Schomberg
Stolarzowice	-ic, stolarzowicki	bytomski	Stillersfeld

B. Nazwy miejscowości, ustalone rozporządzeniem z dnia 12 listopada 1946 r.

Nazwa polska	przypadek II-gi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa niemiecka
Ziemięcice	-ic, ziemięcicki	gliwicki	Ackerfelde O/S.
Stare Budkowice	-ic, starobudkowicki	opolski	Alt-Baudendorf
Stare Koźle	-źla, starokozielski	kozielski	Alt-Cosel
Boroszów	-owa, boroszowski	oleski	Alteneichen
Stary Las	-ego Lasu, staroleski	nyski wzgl. niski	Altewalde
Stare Gliwice	-ic, starogliwicki	gliwicki	Alt-Gleiwitz
Domecko	-a, domecki	opolski	Althaus
Stary Popielów	-ego, -owa, staropopielowski	opolski	Alt-Poppelau
Stare Olesno	-a, staroоleski	oleski	Alt-Rosenberg
Nowa Cerekwia	-ej, Cerekwi, nowocerekwiański	głubczycki	Altstett
Sternalice	-ic, sternalicki	oleski	Ammern O/S.
Zawadzkie	-go, zawadzki	strzelecki	Andreashütte
Sowin	-na, sowiński	niemodliński	Annahof
Jarnołtówek	-ówka, jarnołtówecki	nyski wzgl. niski	Arnoldsdorf
Przecza	-y, przecki	niemodliński	Arnsdorf
Myślina	-y, myśliński	lubliniecki	Bachheiden
Bogdanowice	-ic, bogdanowicki	głubczycki	Badenau
Bąków	-owa, bąkowski	kluczborski	Bankau
Buków	-owa, bukowski	nyski wzgl. niski	Baucke
Baborów	-owa, baborowski	głubczycki	Bauerwitz
Sady	-dów, sadowski	niemodliński	Baumgarten
Bieńkowice	-ic, bieńkowicki	raciborski	Berendorf
Daniec	-ńca, daniecki	opolski	Bergdorf
Leśnica	-cy, leśnicki	strzelecki	Bergstadt
Biała Nyska, wzgl. Niska	-ej, bialski	nyski, wzgl. niski	Bielau
Łowkowice	-ic, łowkowicki	kluczborski	Bienendorf
Brzeźce	-żec, brzeżecki	kozielski	Birken
Brzezinka	-i, brzezinecki	gliwicki	Birkenau O/S.
Biskupice	-ic, biskupicki	oleski	Bischdorf
Ujazd	-u, ujeski	strzelecki	Bischofstal
Biskupów	-owa, biskupowski	nyski, wzgl. niski	Bischofswalde
Włodzienin	-a, włodzieniński	głubczycki	Bladen
Blachownia Śląska	-ni, blachowski	kozielski	Blechhammer
Bliszczyce	-yc, bliszczycki	głubczycki	Bleischwitz
Pilchowice	-ic, pilchowicki	gliwicki	Bilchengrund
Bogacica	-y, bogacicki	oleski	Bodland
Czechowice	-ic, czechowicki	gliwicki	Böhmswalde
Budziszowice	-ic, budziszowiski	niemodliński	Bauschdorf
Burgrabice	-ic, burgrabicki	nyski, wzgl. niski	Borkendorf
Borkowice	-ic, borkowicki	oleski	Borkenwalde
Pakosławice	-ic, pakosławicki	nyski, wzgl. niski	Bösdorf
Pogórze	-a, pogórski	prudnicki	Brandewalde
Branice	-ic, branicki	głubczycki	Branitz
Rudno	-a, rudzieński	gliwicki	Braunbach
Sieraków	-owa, sierakowski	lubliniecki	Breitenmarkt
Brynek	-nka, brynecki	gliwicki	Brunneck
Borki Wielkie	-ów, wielkoborecki	oleski	Brückenort
Brynica	-y, brynicki	opolski	Brünne
Niemysłowice	-c, niemysłowicki	prudnicki	Buchelsdorf
Nędza Wieś	-y, Wsi, nędzański	raciborski	Buchenau Dorf
Nędza	-y, nędzański	raciborski	Buchenau
Dobra	-ej, dobrski	prudnicki	Burgwasser
Bierdzany	-an, bierdzański	opolski	Burkardsdorf
Pokój	-u, pokojski	opolski	Carlsruhe O/S.
Dąbrowa	-y, dąbrowski	niemodliński	Dambrau
Domaradz	-a, domaradzki	opolski	Dammfelde
Suchy Bór	-ego Boru, suchoborski	opolski	Derschau
Lipowa	-y, lipowski	grodkowski	Deutsch-Leippe
Racławice Śląskie	-ic, racławicki	prudnicki	Deutsch-Rasselwitz
Nowy Świętów	-go, -a, nowoświętowski	nyski, wzgl. niski	Deutsch-Wette
Dzierżysław	-ia, dzierżysławski	głubczycki	Dirschel
Dytmarów	-a, dytmarowski	prudnicki	Dittersdorf
Dobrzeń Wielki	-nia, -ego, dobrzeński	opolski	Döbern
Kamieniec	-ńca, kamieniecki	gliwicki	Dramastein
Zbrosławice	-ic, zbrosławicki	bytomski	Dramatal
Cisowa	-ej, cisowski	kozielski	Dünenfeld
Konradów	-owa, konradowski	nyski, wzgl. niski	Dürr-Kunzendorf
Gosławice	-ic, gosławicki	opolski	Ehrenfeld
Sławięcice	-ic, sławięcicki	kozielski	Ehrenforst
Wójcice	-ic, wójcicki	grodkowski	Eichenau O/S.
Brzeźnica	-y, brzeźnicki	raciborski	Eichendorffmühl
Dębska Kuźnia	-ej, Kuźni, dębsko-kuźniański	opolski	Eichhammer
Dąbrowka Górna	-i, dąbrowecki	opolski	Eichtal
Ligota Turawska	-y, ligocki	opolski	Ellguth-Turawa

Nazwa polska	przypadek II-gi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa niemiecka
Chróścina	-y, chrościński	grodkowski	Falkenau
Ogonów	-owa, ogonowski	grodkowski	Feldheim
Plawniowice	-ic, plawniowicki	gliwicki	Flössingen
Zębowice	-ic, zębowicki	oleski	Föhrendorf
Wróblin	-a, wróbliński	opolski	Frauendorf
Dziewkowice	-ic, dziewkowicki	strzelecki	Frauenfeld
Kadłub Wolny	-a, kodłubski	oleski	Freihöfen
Ligota Prószkowska	-ty, ligocki	opolski	Frei-Proskau
Cisek	-ska, cisecki	kozielski	Friedenau O/S.
Biedrzychowice	-ic, biedrzychowicki	prudnicki	Friedersdorf
Skoroszyce	-yc, skoroszycki	grodkowski	Friedewalde
Korfantów	-owa, korfantowski	niemodliński	Friedland O/S.
Grodzice	-ic, grodzicki	opolski	Friedrichsgrätz
Zagwiździe	-a, zagwiździański	opolski	Friedrichsthal
Górniki	-ik, górnicki	bytomski	Friedrichswille
Ochodze	-ódz, ochodzki	opolski	Frühauf
Bukowo	-a, bukowski	opolski	Georgenwerk
Gierałcice	-ic, gierałcicki	nyski, wzgl. niski	Giersdorf
Gałązczyce	-yc, gałązczycki	grodkowski	Giersdorf
Szklary	-r, szklarski	grodkowski	Gläsendorf
Źlinice	-ic, źlinicki	opolski	Glockenau
Pawłowiczki	-czek, powłowicki	kozielski	Gnadenfeld
Łomnica	-y, łomnicki	oleski	Gnadenkirch
Szydłów	-owa, szydłowski	niemodliński	Goldmoor
Gracze	-y, gracki	niemodliński	Graase
Kolonowskie	-go, kolonowski	strzelecki	Grafenweiler
Łąka Prudnicka	-i, łącki	prudnicki	Gräflich Wiese
Sierakowice	-ic, sierakowicki	gliwicki	Graumannsdorf
Grzędzin	-a, grzędziński	kozielski	Grenzen
Kamienica	-y, kamienicki	nyski, wzgl. niski	Grenztal
Grobniki	-ik. grobnicki	głubczycki	Gröbnig
Groszowice	-ic. groszowicki	opolski	Groschowitz
Goświnowice	-ic, goświnowicki	nyski, wzgl. niski	Grossgiessmannsdorf
Sławniowice	-ic, sławniowicki	nyski, wzgl. niski	Gross-Kunzendorf
Rozmierka	-ic, złotogłowicki	strzelecki	Gross-Massdorf
Złotogłowice	ic, złotogłowicki	nyski, wzgl. niski	Gross-Neundorf
Polska Cerekiew	-ekwi, polskocerekiewski	kozielski	Gross-Neukirch
Rudy	Rud, rudzki	raciborski	Gross-Rauden
Kamień Śląski	-nia, kamieński	strzelecki	Gross-Stein
Staniszcze Wielkie	-cza, staniszczański	strzelecki	Gross-Zeidel
Grudzice	-ic, grudzicki	opolski	Gruden
Bodzanowice	-ic, bodzanowicki	oleski	Grunsruh
Komprachcice	-ic, komprachcicki	opolski	Gumpertsdorf
Owsiszcze	-a, owsiszczański	raciborski	Habergrund
Twardawa	-y, twardawski	prudnicki	Hartenau
Paczyna	-y, paczyński	gliwicki	Hartlingen
Żernica	-y, żernicki	gliwicki	Haselgrund
Kościeliska	-sk, kościeliski	oleski	Hedwigstein
Hajduki Nyskie, wzgl. Niskie	-k, hajducki	nyski, wzgl. niski	Heidau
Gościejowice	-ic, gościejowicki	niemodliński	Heidersdorf
Sidzina	-y, sidziński	grodkowski	Hennersdorf
Murów	-owa, murowski	opolski	Hermannsthal
Kępnica	-y, kępnicki	nyski, wzgl. niski	Hermannstein O/S.
Rudnik	-a, rudnicki	raciborski	Herrenkirch
Szymiszów	-owa, szymiszowski	strzelecki	Heuerstein
Jemielnica	-y, jemielnicki	strzelecki	Himmelwitz
Zawada	-y, zawadzki	opolski	Hinterwasser
Szczedrzyk	-a, szczedrzycki	opolski	Hitlersee
Łubie	-a, łubiański	gliwicki	Hohenlieben
Jaborowice	-ic, jaborowicki	kozielski	Holderfelde
Chmielowice	-ic, chmielowicki	opolski	Hopfental
Tworóg	-oga, tworoski	gliwicki	Horneck
Wojnowice	-ic, wojnowicki	głubczycki	Hubertusruh
Jełowa	-ej, jełowski	opolski	Ilnau
Karłubiec	-bca, karłubiecki	strzelecki	Karlshorst O/S.
Kazimierz	-a, kazimierski	głubczycki	Kasimir
Kielcza	-y, kielecki	strzelecki	Keilerswalde
Chocianowice	-ic, chocianowicki	oleski	Kiefernrode
Laskowice	-ic, laskowicki	oleski	Kiefernwalde
Sośnicowice	-ic, sośnicowicki	gliwicki	Kieferstädtel
Chudoba	-y, chudobski	oleski	Kirchwalde
Kotórz Mały	-orza, kotorski	opolski	Klein-Kochen
Strzeleczki	-czek, strzelecki	prudnicki	Klein-Strehlitz
Staniszcze Małe	-a, staniszczański	strzelecki	Klein-Zeidel
Czarnowąsy	-sów, czarnowąski	opolski	Klosterbrück

Nazwa polska	przypadek II-gi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa niemiecka
Wołczyn	-a, wołczyński	kluczborski	Konstadt
Kórnica	-cy, kórnicki	prudnicki	Körnitz
Gościęcin	-a, gościęcinski	kozielski	Kostenthal
Chrząstowice	-ic, chrząstowicki	opolski	Kranst
Krzanowice	-ic, krzanowicki	raciborski	Kranstädt
Krzyżanowice	-ic, krzyżanowicki	raciborski	Kreuzenort
Kuniów	-owa, kuniowski	kluczborski	Kuhnau
Trzebina	-y, trzebiński	prudnicki	Kunzemdorf
Kup	-a, kupski	opolski	Kupp
Łambinowice	-ic, łambinowicki	niemodliński	Lamsdorf
Gorzów Śląski	-owa, gorzowski	oleski	Landsberg
Moszczanka	-i, moszczanecki	prudnicki	Langenbrück
Wielowieś	-wsi, wielowiejski	gliwicki	Langendorf
Bodzanów	-owa, bodzanowski	nyski, wzgl. niski	Langendorf
Długomiłowice	ic, długomiłowicki	kozielski	Langlieben
Bojszów	-owa, bojszowski	gliwicki	Lärchenhag
Laryszów	-owa, laryszowski	bytomski	Larischof
Lisięcice	-ić, lisięcicki	głubczycki	Leisnitz O/S.
Łężce	-żec, łężecki	kozielski	Lenschütz
Lubrza	-y, lubrzański	prudnicki	Leuber
Kozłów	-owa, kozłowski	gliwicki	Lindenhain O/S.
Wysoka	-iej, wysocki	oleski	Lindenhöhe O/S.
Łany	-ów, łański	kozielski	Lohnau
Lewice	-ic, lewicki	głubczycki	Löwitz
Łubniany	-an, łubniański	opolski	Lugendorf
Maków	-owa, makowski	raciborski	Makau
Ozimek	-mka, ozimecki	opolski	Malapane
Malina	-y, maliński	opolski	Malsdorf
Markowice	-ic, markowicki	raciborski	Markdorf
Mechnica	-y, mechnicki	kozielski	Mechnitz
Mechnice	-c, mechnicki	opolski	Moosdorf
Leśna	-ej, leśniański	oleski	Mühlendorf O/S.
Nakło	-a, nakielski	opolski	Nakel
Nasale	-a, nasalski	kluczborski	Nassadel
Nasiedle	-a, nasielski	głubczycki	Nassiedel
Pokrzywnica	-y, pokrzywnicki	kozielski	Nesselwitz
Niezdrowice	-ic, niezdrowicki	strzelecki	Neubrücken
Nowa Wieś Oleska	-ej, Wsi, nowowiejski	oleski	Neudorf
Polska Nowa Wieś	-ej, Wsi, nowowiejski	opolski	Neudorf
Większyce	-yc, większycki	kozielski	Neumannhöh
Jasienica Dolna	-cy, jasienicki	nyski, wzgl. niski	Nieder-Hermsdorf
Kujakowice Górne	-ic, kujakowicki	kluczborski	Ober-Kunzendorf
Wierzbica Górna	-cy, wierzbicki	kluczborski	Oberweiden O/S.
Januszkowice	-ic, januszkowicki	kozielski	Oderhain
Dziergowice	-ic, dziergowicki	kozielski	Oderwalde
Żywocice	ic, żywocicki	opolski	Oderwiese
Zborowskie	-go, zborowski	lubliniecki	Ostenwalde
Otmęt	-tu, otmęcki	strzelecki	Ottmuth
Pawłowice Gorzowskie	-ic, pawłowicki	oleski	Paulsdorf
Pawłów	-owa, pawłowski	raciborski	Paulsgrund
Piotrówka	-i, piotrówecki	strzelecki	Petersgrätz
Pilszcz	-a, pilszczański	głubczycki	Piltsch
Grzybowice	-ic, grzybowicki	bytomski	Pilzendorf
Byczyna	-y, byczyński	kluczborski	Pitschen
Stary Popielów	-owa, staropopielowski	opolski	Poppelau
Krowiarki	-ek, krowiarecki	raciborski	Preussisch-Krawarn
Prószków	-owa, prószkowski	opolski	Proskau
Gąsiorowice	-ic, gąsiorowicki	strzelecki	Quellental
Radawie	-wia, radawski	oleski	Radau
Zawada Książęca	-dy, zawadzki	raciborski	Rainfelde
Wieszowa	-ej, wieszowski	bytomski	Randsdorf
Kuźnia Raciborska	-ni, kuźnianski	raciborski	Ratiborhammer
Szemrowice	-ic, szemrowicki	lubliniecki	Raunen
Bierawa	-y, bierawski	kozielski	Reigersfeld
Komorzno	-a, komorzeński	kluczborski	Reinersdorf
Reńska Wieś	ej, Wsi, reńskowiejski	kozielski	Reinschdorf
Chróścina	-y, chróściński	opolski	Reisern
Rudziczka	-i, rudzicki	prudnicki	Riegersdorf
Kotulin	-a, kotuliński	gliwicki	Rodenau O/S.
Rogów Opolski	-owa, rogowski	opolski	Rogau
Zakrzów	-owa, zakrzowski	kozielski	Rosengrund
Rozumice	-ic, rozumicki	głubczycki	Rösnitz
Racławiczki	-czek, racławicki	prudnicki	Rosstal
Chałupki	-pek, chałupecki	raciborski	Ruderswald
Rudziniec	-ńca, rudziniecki	gliwicki	Rudgershagen
Chróścice	-ic, chróścicki	opolski	Rutenau

Nazwa polska	przypadek II-gi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa niemiecka
Żędowice	-ic, żędowicki	strzelecki	Sandowitz
Przezchlebie	-a, przezchlebski	gliwicki	Sandwiesen
Góra Świętej Anny	-y, górski	strzelecki	Sankt Annaberg
Zubrzyce	-yc, zubrzycki	głubczycki	Sauerwitz
Szumirad	-u, szumiradzki	oleski	Sausenberg
Czekanów	-owa, czekanowski	gliwicki	Schakanau
Siołkowice	-ic, siołkowicki	opolski	Schalkendorf
Samborowice	-ic, samborowicki	raciborski	Schammerau
Chrzelice	-ic, chrzelicki	prudnicki	Schelitz
Lasowice Małe	-ic, lasowicki	oleski	Schlosswalden
Ostrożnica	-y, ostrożnicki	kozielski	Scheidenburg
Szybowice	-ic, szybowicki	prudnicki	Schnellewalde
Szonów	-owa, szonowski	głubczycki	Schönau
Miejsce Odrzańskie	-ca, miejszczański	kozielski	Schönblick
Krasiejów	-owa, krasiejowski	opolski	Schönhorst
Skorogoszcz	-skorogojski	niemodliński	Schurgast
Kopice	-ic, kopicki	grodkowski	Schwarzengrund
Świbie	-a, świbski	gliwicki	Schwieben
Dziedzice	-ic, dziedzicki	prudnicki	Sedschütz
Szymonków	-owa, szymonkowski	kluczborski	Simmenau
Stanice	-ic stanicki	raciborski	Standorf
Kadłub	-a, kadłubski	strzelecki	Starenheim
Ścinawa Mała	-y, Małej, ścinawski	prudnicki	Steinau O/S.
Ściborzyce Wielkie	-yc, ściborzycki	głubczycki	Steuberwitz
Wierzchy	-ów, wierzchowski	oleski	Stoberbrück
Krogulna	-ej, kroguleński	opolski	Stobertal
Steblów	-owa, steblowski	prudnicki	Stöblau
Borucin	-a, boruciński	raciborski	Streitkirch
Ostropa	-y, ostropski	gliwicki	Stroppendorf
Izbicko	-a, izbicki	strzelecki	Stubendorf
Tarnów Opolski	-owa, -ego, tarnowski	opolski	Tarnau
Ciasna	-ej, ciaśniański	lubliniecki	Teichwalde
Stradunia	-ni, straduński	opolski	Tiefenburg
Tułowice	-ic, tułowicki	niemodliński	Tillowitz
Toszek	-szka, toszecki	gliwicki	Tost
Tworków	-owa, tworkowski	raciborski	Tunskirch
Wójtowa Wieś	-ej, Wsi, wójtowowiejski	opolski	Vogtdorf
Przechód	-odu, przechodzki	prudnicki	Waldfurt
Wawelno	-a, wąwelniański	opolski	Walldorf
Walce	-ów, walecki	prudnicki	Walzen
Wierzbie	-a, wierzbiański	niemodliński	Weidengut
Wojnowice	-ic, wojnowicki	raciborski	Weihendorf
Turze	-ego, turzański	raciborski	Wellendorf
Łącznik	-a, łącznicki	prudnicki	Wiesengrund O/S.
Pludry	-ów, pluderski	lubliniecki	Wildfurt
Uszyce	-Uszye, uszycki	oleski	Wittenau-Richterstal
Narok	-a, narocki	niemodliński	Wolfsgrund O/S.
Zielina	-y, zieliński	prudnicki	Zellin
Biała	-ej, bialski	prudnicki	Zülz

2. W stosunkach publicznych wolno używać nazw wyżej wymienionych miejscowości tylko w brzmieniu urzędowo ustalonym.

Wojewoda:
wz. (—) Płk. Ziętek, Wicewojewoda.

203.

STATUT

Zarządu Miejskiego m. Katowic o opłacie za używanie urządzeń kanalizacyjnych w obrębie miasta Katowic.

Na podstawie art. 10 pkt. 2 dekretu z dnia 20. III. 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. Nr 19 poz. 129) oraz na mocy uchwały Miejskiej Rady Narodowej ustanawia się następujący statut:

§ 1.

Używanie kanalizacji miejskiej podlega stałej opłacie (opłata kanałowa) według postanowień niniejszego statutu. Opłata ta ciąży na nieruchomościach przyłączonych pośrednio lub bezpośrednio do kanalizacji miejskiej.

§ 2.

Do uiszczenia opłaty kanałowej jest zobowiązany właściciel, użytkownik lub zarządca nieruchomości.

§ 3.

W wypadku, gdy użytkowanie całej nieruchomości drogą najmu, dzierżawy lub innego stosunku prawnego przeniesione zostanie na inną osobę, za terminowe uiszczanie opłaty kanałowej odpowiada właściciel i użytkownik nieruchomości solidarnie.

§ 4.

Przy wspólnym połączeniu kanałowym dla dwu lub więcej nieruchomości lub w wypadku, gdy przyłączona do miejskiej sieci kanałowej nieruchomość odprowadza obok swoich wód gospodarczych również i wody gospodarcze innych nieruchomości za uiszczanie opłaty kanałowej, obliczanej wspólnie, odpowiadają solidarnie właściciele tych nieruchomości.

§ 5.

Przy zmianie prawa własności nieruchomości ustaje obowiązek uiszczenia opłaty przez dotychczasowego właściciela nieruchomości — z początkiem miesiąca w którym nastąpiło wpisanie zmiany prawa własności w księdze gruntowej lub przeniesienie własności w inny

sposób. Obowiązek ponoszenia opłat przez nowego właściciela rozpoczyna się z początkiem tego samego miesiąca.

§ 6.

O ile przy zmianie prawa własności nieruchomości Zarząd Miejski nie zostanie powiadomiony w ciągu 7-miu dni o zaszłej zmianie, za uiszczenie opłaty kanałowej odpowiadają solidarnie dotychczasowy i nowy właściciel nieruchomości.

§ 7.

Przy nowych połączeniach kanałowych powstaje obowiązek uiszczenia opłaty pierwszego dnia miesiąca po ukończeniu tego połączenia.

§ 8.

Przy zaprzestaniu używania połączenia kanałowego z upływem miesiąca od zgłoszenia i udowodnienia Zarządowi Miejskiemu tego faktu, ustaje obowiązek uiszczania opłaty kanałowej.

§ 9.

Każdy posiadacz nieruchomości zobowiązany jest na żądanie Zarządu Miejskiego udzielać wszelkich wyjaśnień mających znaczenie dla wymiaru i ściągnięcia opłaty.

§ 10.

Opłatę kanałową oblicza się według ilości zużytej wody. Opłata wynosi 25% ceny wody pobranej z Miejskich Zakładów Wodociągowych, zaś w wypadku pobierania wody inną drogą, 25% ceny ilości wody ustalanej przez Miejskie Zakłady Wodociągowe jako normalne zużycie w danej nieruchomości.

§ 11.

Opłatę kanałową od nieruchomości pobierających wodę z Miejskich Zakładów Wodociągowych uiszcza się łącznie z rachunkiem za wodę.

§ 12.

Od opłaty kanałowej przysługuje płatnikowi prawo wniesienia sprzeciwu w ciągu jednego miesiąca od dnia doręczenia nakazu płatniczego.

§ 13.

Zalegająca opłata kanałowa będzie ściągnięta w drodze administracyjnej.

§ 14.

Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Równocześnie uchyla się statut miejscowy o opłatach za używanie urządzeń kanalizacyjnych z dnia 10 września 1934 r.

Katowice, dnia 25 marca 1947 r.

Za Zarząd Miejski:
(—) Willner, Prezydent m. Katowic

204.

OGŁOSZENIE KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI w Katowicach w sprawie zmiany statutu K. K. O. pow. katowickiego.

Powiatowa Rada Narodowa w Katowicach jako organ stanowiący związku założycielskiego Komunalnej Kasy Oszczędności powiatu katowickiego w Katowicach uchwaliła zgodnie z art. 7 Rozp. Prez. R. P. z dnia 24. X. 1934 r. o Komunalnych Kasach Oszczędności (Dz. U. R. P. Nr 95, poz. 860) uzupełnienie § 20 ust. 3 Statutu K. K. O. powiatu katowickiego z dnia 29. grudnia 1937 r. dalszym zdaniem o treści następującej:

Rada Kasy może zwolnić od tego wymogu dyrektora zarządzającego Kasy, jeżeli ten wykaże się wybitną fachowością i gruntowną praktyką w dziedzinie bankowości.

Uchwała powyższa zatwierdzona została przez Związek Komunalnych Kas Oszczędności R. P. w Warszawie — pismem z dnia 31. marca 1947 r. L. dz. XII/1207/47.

KOMUNALNA KASA OSZCZĘDNOŚCI
pow. katowickiego.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

Urząd Wojewódzki Śląsko-Dąbrowski, Wydział Budżetowo-Gospod. w Katowicach rozpisuje

PRZETARG PUBLICZNY
na zwózkę materiałów opałowych

na okres zimowy 1947/48 z terminem składania *ofert do dnia 27 maja 1947 r., godz. 10-tej,* w tut. Urzędzie — Wydział Budżetowo-Gospodarczy, pokój Nr 355.

Bliższych informacji udziela się w Urzędzie Wojewódzkim, II piętro, pokój Nr 362.

Za Wojewodę:
(—) Piechaczek, Naczelnik Wydziału

PRZETARG.

Wydział Powiatowy w Pszczynie ogłasza niniejszym przetarg publiczny, ofertowy, nieograniczony na sprzedaż domu szosowego (b. rogatki) z parcelą przy szosie powiatowej Pszczyna—Pawłowice w Pawłowicach, zapisanej w księdze hipotecznej, tom II karta 174, nr. parceli 766/222 — 11,12 ar i Nr. 676/231 — 16.79 ar o ogólnej powierzchni 27,91 ar.

Nieruchomość może być sprzedana tylko za gotówkę.

Oferty, zawierające nazwisko, imię, dokładny adres, oświadczenie zgody na warunki sprzedania nieruchomości, oraz oferowaną cenę należy składać w Powiatowym Zarządzie Drogowym w Pszczynie *do dnia 22. maja 1947 r.* Otwarcie ofert odbędzie się w tym dniu o godzinie 11-tej.

Do ofert należy dołączyć pokwitowanie złożenia wadium 5% do Powiatowej Kasy Komunalnej w Pszczynie — konto P. K. O. Nr. III 4761.

Bliższe informuacje oraz warunki sprzedaży nieruchomości otrzymać można w biurze P. Z. D. w Pszczynie — pokój Nr. 32.

Przewodniczy Wydziału Powiatowego:
(—) J. Marek, Starosta.

PRZETARG NIEOGRANICZONY.

Urząd Wojewódzki Śląsko-Dąbrowski ogłasza przetarg ofertowy nieograniczony na rozbiórkę i odbudowę zniszczonego mostu żelbetonowego nad rzeką Białą Przemszą w Niwce w ciągu drogi państw. Kraków—Katowice.

Termin wykonania robót do dnia 30 września 1947 r.

Oferty należy składać w zalakowanych kopertach bez stempla firmowego z napisem „Oferta na rozbiórkę i odbudowę mostu żelbetonowego w Niwce" *do dnia 30 maja 1947 r.*, godz. 12, w kancelarii Wydziału Komunikacyjnego w gmachu Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach, pokój Nr 518, po czym nastąpi otwarcie ofert.

Do ofert należy dołączyć dowód złożenia przepisanego wadium w formie i wysokości, przewidzianej warunkami przetargu, oraz zaświadczenie o wysokości ogólnej sumy subskrypcji na P. P. O. K.

Formularze ofertowe można otrzymać w kancelarii Wydziału Komunikacyjnego w Katowicach za opłatą 200,— zł za komplet.

Urząd Wojewódzki zastrzega sobie prawo wyboru oferenta jak również prawo unieważnienia przetargu bez podania powodów i ponoszenia obowiązku jakiegokolwiek odszkodowania.

Za Wojewodę:
(—) Dr. St. Kaufman, Naczelnik Wydziału

SĄD GRODZKI w LUBLIŃCU
II. Zg. 83/47.

OGŁOSZENIE.

Na wniosek Elżbiety Stankowej w Lublińcu, ul. Staszyca 6, wszczęte zostało postępowanie celem uznania zaginionego jej męża Roberta Stanka, urodz. dnia 9 marca 1917 r., syna Roberta i Katarzyny z d. Grutza, z zawodu zecer, zamieszkałego ostatnio w Lublińcu, za

zmarłego, który zaciągnięty został do wojska niemieckiego w grudniu 1940 r. i przebywał na froncie wschodnim.

Od dnia 17 lutego 1942. w którym to dniu otrzymała wnioskodawczyni ostatni list pisany przez zaginionego. Stanek znaku życia o sobie nie daje.

Roberta Stanka wzywa się, aby najpóźniej w ciągu trzech miesięcy od chwili umieszczenia niniejszego ogłoszenia w Śl.-Dąbrowskim Dzienniku Wojewódzkim zgłosił się w tutejszym Sądzie, pokój nr. 18, gdyż w przeciwnym razie uznany zostanie za zmarłego.

Wzywa się wszystkie osoby, które udzielić mogą wiadomości o zaginionym Stanku, aby w terminie powyższym doniosły o nich Sądowi.

Lubliniec, dnia 10 kwietnia 1947 r.

SĄD GRODZKI

PAP/35 (—) Grabowski, sędzia.

ZGUBIONE DOKUMENTY.

Państwowa Komunikacja Samochodowa Stacja Nr 3 w Zabrzu unieważnia zagubioną w dniu 15 kwietnia 1947 kartę ewidencyjną samochodu G. M. C. Nr. rej. 73943. 142

Unieważnia się kartę ewidencyjną motocykla marki N. S. U. Nr rejestr. M-93102, wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice na nazw. Fulczyk Paweł. 126

Unieważnia się zgubioną kartę ewidencyjną autobusu marki „Leyland" Nr rejestr. C-65138, wystaw. przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice, na Śląskie Linie Autobusowe. 124

Unieważnia się skradz. dokumenty samochodu marki „Tempo" Nr. rejestr. C-93753, Nr silnika 285730, Nr podw. 1263956, będące własnością Miejskiego Komitetu Opieki Społecznej w Zabrzu. 127

Unieważnia się skradzioną legitymację służbową Nr G-22, wystawioną przez Urząd Wojewódzki Śląsko-Dąbrowski Katowice. na nazwisko Jaszowska Małgorzata. 140

Unieważnia się skradzioną kartę ewidencyjną samochodu marki B. M. W. Nr rejestr. A-93919, wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice, na Zjednoczenie Kopalń Rudy Żelaznej w Częstochowie. 128

Unieważnia się skradzione legitymacje służbowe wystawione przez Urząd Wojewódzki Śl.-Dąbrowski Nr F-58 i F-59. na nazw. Faliński Stanisław i Falińska Helena. 125

Unieważnia się zgubioną w dniu 22. IV. 47 r. asygnatę Nr. 18453 na samochód osobowy marki „Willys-Jeep" z przyczepką, wystawioną przez Centralny Zarząd Motoryzacji w Warszawie na Państwową Centralę Zbytu w Mysłowicach. 129

Unieważnia się skradziony tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 2828, wystawiony przez Zarząd Miejski w Skoczowie dnia 13. III. 1947 r. na nazwisko Hubczyk Józef. Wielamowice 5, pow. Cieszyn 130

Unieważnia się zgubione prawo jazdy, wystawione przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice, na nazwisko Włocka Stanisław. 139

Unieważnia się zgubione prawo jazdy na nazwisko dr Czesław Zawiejski, Katowice, Zacisze 1. 141

Unieważniam zgubioną legitymację Nr 4169, wystawioną przez Ministerstwo Przemysłu na nazwisko inż. Olczakowski Władysław, Katowice, Kędzierzyn 3. 143

Unieważnia się zgubione prawo jazdy Nr. 1897, wystawione przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice, na nazwisko Cioska Jan. 131

Unieważnia się zgubiony dowód tożsamości konia Nr. 2039, wystawiony przez Zarząd Gminny w Jaworzynce, na nazwisko Szmek Karol, Istebna, powiat Cieszyn. 136

Unieważnia się zgubioną kartę ewidencyjną samochodu ciężarowego marki „Fiat" Nr. rejestr. C-66130, Nr. podwoz. 521844, Nr. silnika m-6205/5, wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy w Katowicach dla Z. P. M. N. Górniczo-Hutnicze Zakłady „Nowa Helena", Piekary Śląskie. 132

Unieważnia się skradzioną kartę rejestracyjną samochodu ciężarowego marki „Ford Canada" Nr. rejestr. C-74186, wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy w Katowicach na Zjednoczenie Kopalń Rudy Żelaznej, Grupa Topników. 133

Unieważnia się zniszczoną kartę rejestracyjną nr. 65137 samochodu osobowego marki „N. S. U. Fiat", wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy w Katowicach dla Zjednoczenia Kopalń Rudy Żelaznej — Grupa Topników. 134

Unieważnia się dwa tymczasowe dowody tożsamości koni wystawione przez Zarząd Miejski w Bielsku Nr. 2396 z daty 18. VI. 1946 r. i Nr. 2636 z daty 26. VI. 1946 r. zagubione 27. II. 47 r. Dowody tożsamości były wystawione na Firmę „Lenko" w Bielsku. 135

Unieważnia się tymczasowy dowód tożsamości konia Nr. 700, wystawiony przez Zarząd Gminny w Ustroniu, pow. Cieszyn, z dnia 1. VIII. 45 r. na nazwisko Błaszczyk Jan. Ustroń Nr. 179, pow. Cieszyn. 137

Unieważnia się zgubioną kartę ewidencyjną samochodu marki „Ford" Nr. rej. A-65279, wystawioną przez Okręgowy Urząd Samochodowy Katowice, na nazwisko Marian Komornicki, Katowice. 138

Unieważnia się książeczkę inwalidzką nr 73, wydaną przez Komisję Rewizyjną w Gliwicach, oraz Orzeczenie lekarskie na nazwisko Seidman Markus, Bytom, Sokola 14a. 145

Unieważnia się zgubiony dowód tożsamości konia, wystawiony przez Zarząd Gminny w Pszczynie na nazwisko Spyra Józef, Pszczyna, Starowiejska 49.

Unieważnia się zgubioną legitymację Nr 991/2 wystawioną przez Dyrekcję Okręgu Poczt i Telegrafów w Katowicach na nazwisko Szebestowa Maria. 147

Unieważnia się zgubione tymczasowe dowody tożsamości koni nr (bez nr) i 2536, wystawione przez Zarząd Miejski w Cieszynie dnia 16 lipca 1945 r. na nazwisko Boruta Anna, Cieszyn-Puńcuchowska 70. 148

Unieważnia się skradzione dokumenty opiewające na nazwisko Łukaszewska Janina, zamieszkała w Zabrzu-Wyspiańskiego 1. 149

RED. I ADMIN.: Urz. Woj. Śl.-D., ul. Jagiellońska 25 I. p. red.-pok. 244. tel. 444 i 452. Adm pok. 345, tel. 348. *ZA REDAKCJĘ: Dr Piotr Bułowski.*

PRENUMERATA kwartalna 180.— zł. Prenumerata powinna być opłacana najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Śląsko-Dąbrowskiego Dziennika Wojewódzkiego należy wnosić do właściwych urzędów pocztowych lub Administracji niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru; późniejsze reklamacje będą uwzględniane tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru. Cena numeru pojedynczego jest zależna od objętości numeru.

CENY OGŁOSZEŃ: Za 1 mm szpalty redakcyjnej szerok. 82 mm 10.— zł. druk borgis lub petyt. Tabelaryczne i cyfrowe za 1 mm szpalty 50% więcej. O zagubionych dokumentach za wyraz 5.— zł, najmniejsze ogłoszenie w tym dziale 80.— zł. wraz z egz. dowod. 100.— zł. Ogłoszenia drukuje się po uiszczeniu całkowitej należności przy zamówieniu. Za terminowy druk ogłoszeń wydawnictwo nie odpowiada. Rękopisów nie zwraca się.

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty i opłat za ogłoszenia uiszczać należy wyłącznie za pośrednictwem Pocztowej Kasy Oszczędności Oddział w Katowicach na konto czekowe Nr III-4121. Do inkasa należności nikt nie jest upoważniony. **Cena 50.— zł.**

Tłoczono w Drukarni Państwowej Nr 1. (dawn. Drukarnia Urzędu Wojew. Śląsko-Dąbrowskiego) Katowice. Francuska 33. w podw.. tel. 327-54

R 14351